

Sunday, December 29, 2019 – Domingo 29 de Diciembre del 2019
Feast of the Holy Family/ Fiesta de la Sagrada Familia

Reading from the Book of Sirach – SIR 3:2-6, 12-14

God sets a father in honor over his children; a mother's authority he confirms over her sons. Whoever honors his father atones for sins, and preserves himself from them. When he prays, he is heard; he stores up riches who reveres his mother. Whoever honors his father is gladdened by children, and, when he prays, is heard. Whoever reveres his father will live a long life; he who obeys his father brings comfort to his mother. My son, take care of your father when he is old; grieve him not as long as he lives. Even if his mind fail, be considerate of him; revile him not all the days of his life; kindness to a father will not be forgotten, firmly planted against the debt of your sins —a house raised in justice to you.

The Word of the Lord.

All respond: *Thanks be to God.*

Lectura del Libro de Eclesiástico (Sirácide) – 3, 3-7. 14-17a

El Señor honra al padre en los hijos y respalda la autoridad de la madre sobre la prole. El que honra a su padre queda limpio de pecado; y acumula tesoros, el que respeta a su madre. Quien honra a su padre, encontrará alegría en sus hijos y su oración será escuchada; el que enaltece a su padre, tendrá larga vida y el que obedece al Señor, es consuelo de su madre. Hijo, cuida de tu padre en la vejez y en su vida no le causes tristeza; aunque se debilite su razón, ten paciencia con él y no lo menosprecies por estar tú en pleno vigor. El bien hecho al padre no quedará en el olvido y se tomará a cuenta de tus pecados.

Palabra de Dios.

Todos responden: *Te alabamos Señor.*

Responsorial Psalm: PS 128:1-2, 3, 4-5

R. Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.

Blessed is everyone who fears the LORD, who walks in his ways!
For you shall eat the fruit of your handiwork; blessed shall you be, and favored.
R. Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.

Your wife shall be like a fruitful vine in the recesses of your home;
your children like olive plants around your table.
R. Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.

Behold, thus is the man blessed who fears the LORD.
The LORD bless you from Zion: may you see the prosperity of Jerusalem
all the days of your life.
R. Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.

Salmo Responsorial: Salmo 127, 1-2. 3. 4-5

R. Dichoso el que teme al Señor.

Dichoso el que teme al Señor y sigue sus caminos:
comerá del fruto de su trabajo, será dichoso, le irá bien.
R. Dichoso el que teme al Señor.

Su mujer, como vid fecunda, en medio de tu casa;
sus hijos, como renuevos de olivo, alrededor de su mesa.
R. Dichoso el que teme al Señor.

Esta es la bendición del hombre que teme al Señor:
"Que el Señor te bendiga desde Sión, que veas la prosperidad de Jerusalén
todos los días de tu vida".
R. Dichoso el que teme al Señor.

Gospel Acclamation
HALLELUIAH, HALLELUIAH, HALLELUIAH (twice)
The right hand of the Lord has achieved wonders.
The right hand of the Lord has saved us all.
HALLELUIAH, HALLELUIAH, HALLELUIAH (twice)

Aclamación antes del Evangelio
ALELUYA, ALELUYA, ALELUYA (2 veces)
La diestra del Señor ha hecho prodigio.
La diestra del Señor nos ha salvado.
ALELUYA, ALELUYA, ALELUYA (2 veces)

LEADER: *THE LORD BE WITH YOU*

ALL RESPOND: *AND ALSO WITH YOU.*

LEADER: A reading from the Gospel according to St. Matthew
MT 2, 13-15. 19-23

ALL RESPOND: *GLORY TO YOU, LORD.*

Let the peace of Christ control your hearts; let the word of Christ dwell in your richly.

When the magi had departed, behold, the angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, "Rise, take the child and his mother, flee to Egypt, and stay there until I tell you. Herod is going to search for the child to destroy him." Joseph rose and took the child and his mother by night and departed for Egypt. He stayed there until the death of Herod, that what the Lord had said through the prophet might be fulfilled, Out of Egypt I called my son. When Herod had died, behold, the angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt and said, "Rise, take the child and his mother and go to the land of Israel, for those who sought the child's life are dead." He rose, took the child and his mother, and went to the land of Israel. But when he heard that Archelaus was ruling over Judea in place of his father Herod, he was afraid to go back there. And because he had been warned in a dream, he departed for the region of Galilee. He went and dwelt in a town called Nazareth, so that what had been spoken through the prophets might be fulfilled, He shall be called a Nazorean.

The Gospel of the Lord.

All respond: Praise to you, Lord Jesus Christ.

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation but deliver us from evil.

Amen.

LIDER: *EL SEÑOR ESTÉ CON USTEDES*

TODOS RESPONDEN: *Y CON TU ESPÍRITU.*

LIDER: Una lectura del Santo Evangelio según San Mateo
MT 2, 13-15. 19-23

TODOS RESPONDEN: *GLORIA A TI SEÑOR*

Que en sus corazones reine la paz de Cristo; que la palabra de Cristo habite en ustedes con toda su riqueza.

Después de que los Magos partieron de Belén, el ángel del Señor se le apareció en sueños a José y le dijo: "Levántate, toma al niño y a su madre, y huye a Egipto. Quédate allá hasta que yo te avise, porque Herodes va a buscar al niño para matarlo". José se levantó y esa misma noche tomó al niño y a su madre y partió para Egipto, donde permaneció hasta la muerte de Herodes. Así se cumplió lo que dijo el Señor por medio del profeta: De Egipto llamé a mi hijo. Después de muerto Herodes, el ángel del Señor se le apareció en sueños a José y le dijo: "Levántate, toma al niño y a su madre y regresa a la tierra de Israel, porque ya murieron los que intentaban quitarle la vida al niño". Se levantó José, tomó al niño y a su madre y regresó a tierra de Israel. Pero, habiendo oído decir que Arquelao reinaba en Judea en lugar de su padre, Herodes, tuvo miedo de ir allá, y advertido en sueños, se retiró a Galilea y se fue a vivir en una población llamada Nazaret. Así se cumplió lo que habían dicho los profetas: Se le llamará nazareno.

Palabra de Dios.

Todos responden: Gloria a ti, Señor Jesús.

El Padre Nuestro

Padre Nuestro, que estás en el cielo, Santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase Señor tu voluntad así en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; y perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; y no nos dejes caer en la tentación, mas líbranos de todo mal.

Amén.

